“Nun komm, der Heiden Heiland” BWV 62

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Nun komm, der Heiden Heiland,**  **Der Jungfrauen Kind erkannt,**  **Des sich wundert alle Welt,**  **Gott solch Geburt ihm bestellt.** | 1. **Now come, [Jesus,] savior of the gentiles,**  **Known as child of the virgin [Mary],**  **Of this all the world marvels:**  **God ordained him such a birth.** |
| 2. Bewundert, o Menschen, dies grosse Geheimnis:  Der höchste Beherrscher erscheinet der Welt.  Hier werden die Schätze des Himmels entdecket,  Hier wird uns ein göttliches Manna bestellt,  O Wunder! die Keuschheit wird gar nicht beflecket. | 2. Marvel, O people, at this great mystery:  The supreme ruler appears to the world.  Here the treasures of heaven are revealed,  Here a divine manna [Jesus] is ordained for us,  O miracle! The chastity [of Mary] is completely untainted. |
| 3. So geht aus Gottes Herrlichkeit und Thron  Sein eingeborner Sohn.  Der Held aus Juda bricht herein,  Den Weg mit Freudigkeit zu laufen  Und uns Gefallne zu erkaufen.  O heller Glanz, o wunderbarer Segensschein! | 3. In this way, from God’s glory and throne, goes forth  His only-begotten son [Jesus]—  The hero from Judah breaks in [to the world, from heaven,]  To run the course [of salvation], with gladness,  And to purchase us fallen [sin-stained] ones.  O bright splendor, O marvelous luminosity of blessing/salvation! |
| 4. Streite, siege, starker Held!  Sei vor uns im Fleische kräftig!  Sei geschäftig,  Das Vermögen in uns Schwachen  Stark zu machen! | 4. Fight, win, strong hero!  Be, in the flesh, mighty for us.  Be diligent  In making  The power in us weak ones strong. |
| 5. Wir ehren diese Herrlichkeit  Und nahen nun zu deiner Krippen  Und preisen mit erfreuten Lippen,  Was du uns zubereit;  Die Dunkelheit verstört uns nicht  Und sahen dein unendlich Licht. | 5. We honor this glory  And [we] now draw near to your manger  And laud with gladdened lips  What you have prepared for us;  The darkness [of sin] did not destroy us  And [we] saw [inside our hearts] your unending light. |
| 6. **Lob sei Gott, dem Vater, ton,**  **Lob sei Gott, sein’m eingen Sohn,**  **Lob sei Gott, dem Heilgen Geist,**  **Immer und in Ewigkeit!** | 6. **Praise be given to God the Father;**  **Praise be to God his only Son [Jesus];**  **Praise be to God the Holy Spirit;**  **Ever [here on earth], and [there] in eternity!** |

****

Scan or go to [www.bachcantatatexts.org/BWV62](http://www.bachcantatatexts.org/BWV62) for an annotated translation